

## Circular 2023-05

Queridos socios y amigos,

esperamos que todos ustedes estén muy bien y preparados para disfrutar esta primavera a la que le cuesta arrancar todavía. El 21 de abril realizamos nuestra asamblea general de socios en la Erba Villa. Fue una reunión muy amena en la que pudimos charlar sobre las actividades pasadas como así también de las actividades futuras e intercambiar opiniones sobre los intereses de nuestros socios.

Para mayo los invitamos cordialmente a los siguientes eventos:

### 1) 14.05.2023 Caminata de primavera alrededor del Walberla



**¿Dónde nos encontramos? En el estacionamiento de senderismo frente al restaurante "Zum Walberla", Straße zur Ehrenbürg 21, 91356 Kirchehrenbach**

**¿Cuándo? A las 10:30**

Desde el estacionamiento caminamos en dirección oeste alrededor del Walberla, rumbo a Leutenbach, dónde llegamos alrededor de las

## Rundschreiben 2023-05

Liebe Mitglieder und Freunde,

wir hoffen, dass es Euch gut geht und dass Ihr den Frühling genießen könnt, obwohl er sich noch sehr zögerlich zeigt.

Am 21. April hat unsere Mitgliederversammlung in der Erba Villa stattgefunden. In einer lockeren und guten Atmosphäre haben wir uns über die im vergangenen Jahr abgehaltenen Veranstaltungen und die geplanten Veranstaltungen ausgetauscht. Die Interessen und Vorschläge der Mitglieder wurden ebenfalls besprochen.

Für Mai laden wir Euch herzlichst zu folgenden Veranstaltungen ein:

### 1) 14.05.2023 Frühlingswanderung rund um den Walberla



**Wo treffen wir uns? Am Wanderparkplatz gegenüber von der Gaststätte „Zum Walberla“, Straße zur Ehrenbürg 21, 91356 Kirchehrenbach.**

**Wann? Um 10:30 Uhr**

Vom Parkplatz aus gehen wir westlich um den Walberla in Richtung Leutenbach, wo wir um ca. 12:30 Uhr nach einer wunderschönen Wanderung durch die blühende Obstbaumlandschaft nach ca. 5

12:30 después de una muy linda caminata de unos 5 km por los frutales en flor. En Leutenbach almorzamos en el restaurante de la Brauerei Drummer (Dorfstr. 10, - 91359 Leutenbach tel. 09199 403). Después de la pausa del mediodía regresamos al estacionamiento por el lado este del Walberla. La distancia total es de 8,2 Km con solo 110 m de subida. Ideal para todos los estados físicos! También es posible ir directamente al restaurante...

El regreso al estacionamiento será alrededor de las 16 hrs.

Por favor avisen por mail hasta el **12.05.**  
([info@centro-argentino-franken.de](mailto:info@centro-argentino-franken.de))

**¡Los esperamos!**

## 2) 19.05.2023 Lange Tafel der Kulturen



**¿Dónde? Treffpunkt Röthelheimpark, Schenkstr. 111, Erlangen**

**¿Cuándo? A partir de las 15 hrs**

El CAF participará en este encuentro de las culturas en el Treffpunkt Röthelheimpark con un puesto de información. También habrá empanadas y alfajorcitos de dulce de leche para degustar.

En total participarán ocho centros interculturales con sus diferentes especialidades. Para conocer y darse a conocer...

Km ankommen werden. In Leutenbach werden wir in der Gaststätte der Brauerei Drummer (Dorfstr.10, 91359 Leutenbach, tel 09199 403) zu Mittag essen. Nach der Mittagspause wandern wir zum Parkplatz östlichen vom Walberla zurück.

Die Gesamtentfernung beträgt 8,2 Km mit nur 110 m Steigung. Ideal für alle Fitnessgrade!

Es ist auch möglich direkt zur Gaststätte zu fahren...

Die Rückkehr zum Parkplatz ist für ca. 16 Uhr geplant.

Bitte gebt uns bis zum **12.05.** Bescheid ob Ihr teilnehmt.

([info@centro-argentino-franken.de](mailto:info@centro-argentino-franken.de))

**Wir freuen uns auf Euch!!**

## 2) 19.05.2023 Lange Tafel der Kulturen



**Wo? Treffpunkt Röthelheimpark, Schenkstr. 111, Erlangen**

**Wann? Ab 15 Uhr**

Der CAF wird an diesem internationalen Treffen der Kulturen im Treffpunkt Röthelheimpark mit einem Informationsstand teilnehmen. Es wird auch Empanadas und Alfajorcitos de Dulce de Leche zum Verkosten geben. Insgesamt werden acht interkulturelle Vereinigungen mit ihren Spezialitäten teilnehmen. Eine Veranstaltung zum Kennenlernen und sich vorzustellen...



**¡Todos están cordialmente invitados a participar! La entrada es libre**

Para el cierre del evento, el duo Turica Doncel tocará canciones de su propio repertorio y canciones tradicionales argentinas.

**¿Nos vemos?**

### 3) 28.5.2023 Fiesta Patria con Choripanes y Folclore



**¿Dónde? En la Erba Villa Äußere Brucker Str. 49, Erlangen**

**¿Cuándo? A partir de las 16 hrs**

Para celebrar la Fiesta Patria vamos a realizar nuestra tradicional parrillada con choripanes y lomitos acompañados musicalmente por el dúo folclórico Ana Turica y Germán Doncel.

El dúo Turica Doncel, que ya nos visitó en varias oportunidades, nos brindará muy lindas canciones de su propio repertorio y canciones tradicionales del folclore argentino.

**¡Están todos cordialmente invitados !**

**¡La entrada es gratis! ¡Donaciones bienvenidas!**

**Alle sind herzlich eingeladen teilzunehmen!  
Der Eintritt ist frei**

Zum Abschluss der Veranstaltung wird das Duo Turica Doncel Lieder aus ihrem eigenen Repertoire sowie traditionelle argentinische Lieder interpretieren.

**Sehen wir uns?**

### 3) 28.05.2022 Nationalfeiertag mit Grillfest und Folkloremusik



**Wo? Erba Villa – Äußere Brucker Str. 49, Erlangen**

**Wann? Ab 16 Uhr**

Um unseren Nationalfeiertag gebührend zu feiern werden wir unsere traditionelle Parrillada mit argentinischen Chorizos und Steaksemmeln, mit der musikalischen Begleitung vom Duo Ana Turica und Germán Doncel ausrichten.

Das Duo Turica Doncel, das uns schon mehrfach besucht hat, wird sehr schöne Lieder aus ihrem eigenen Repertoire sowie traditionelle Lieder der argentinischen Folklore interpretieren

**Alle sind herzlich eingeladen!**

**Der Eintritt ist frei! Spenden willkommen!**



Para una mejor organización les agradeceríamos avisar la participación por mail hasta el 27.05.:

[info@centro-argentino-franken.de](mailto:info@centro-argentino-franken.de)

!!!Los esperamos !!!

#### 4) Anticipo junio

- **23.06.2023 “La Canción Latinoamericana y el Tango, caminando juntos”**

Canciones rioplatenses junto a temas de cantautores como Violeta Parra, Víctor Jara, Víctor Heredia, que ya pertenecen al acervo popular, en las que el canto se amalgama con la música de Quenas, Sikus, Charango y Guitarra. Para escuchar, para sentir y para cantar juntos. Con el Dúo Jawariy Wayra (Jairo Chávez, Flavio Roces) junto a Griselda Roces  
Treffpunkt Roethelheimpark

#### 5) Otros eventos recomendados

- **4.05.2023 Concierto de Tango con el Dúo Asato- Pais**

Concierto de tango muy interesante con Ayelén Pais und Cristián Asato presentado por Corazón de Tango en la Villa León, Philipp-Körper-Weg 1, Nürnberg. A continuación milonga.

<https://corazondetango.de/2022/11/30/asato-pais/>

- **20.05.2023 Fiesta folclórica argentina**

Con el dúo folclórico Turica Doncel de la Argentina en su gira por Alemania. En el Zeltner Schloss en Nürnberg.  
Gleißhammerstraße 6; 90480 Nürnberg

<https://www.ceclam.de/kopie-veranstaltungen>

Bitte gebt uns zur besseren Organisation Bescheid ob Ihr teilnehmt, bitte per Mail bis zum 27.05.an:

[info@centro-argentino-franken.de](mailto:info@centro-argentino-franken.de)

Wir freuen uns auf Euch!!!

#### 4) Vorausschau Juni

- **23.06.2023 “Lateinamerikanische Lieder und Tango, im gemeinsamen Weg”**

Lieder vom Rio de la Plata vermischt mit Liedern der Autoren Violeta Parra, Víctor Jara, Víctor Heredia, die die mittlerweile schon zum Volksgut gehören. In den Interpretationen der Lieder verschmelzen sich der Gesang mit den Melodien von Quenas, Sikus, dem Charango und der Gitarre.

Mit dem Duo Jawariy Wayra (Jairo Chávez, Flavio Roces) und Griselda Roces

#### 5) Andere empfohlene Veranstaltungen

- **4.05.2023 Tango Konzert Duo Asato-Pais**

Interessantes Tango Konzert mit Ayelén Pais und Cristián Asato präsentiert von Corazón de Tango in der Villa León, Philipp-Körper-Weg 1, Nürnberg. Mit anschließender Milonga.

<https://corazondetango.de/2022/11/30/asato-pais/>

- **20.05.2023 Argentinisches Folklore Fest**

Mit dem Duo Turica Doncel auf seiner Europa-Tournee im Zeltner Schloss in Nürnberg.

Gleißhammerstraße 6; 90480 Nürnberg

<https://www.ceclam.de/kopie-veranstaltungen>



- **27.05.-29.05.2023 Fin de semana latinoamericano**

Tucherhof. Marienbergstr. 111, Nürnberg

[https://www.facebook.com/events/717125563454088?acontext=%7B%22event\\_action\\_history%22%3A\[%7B%22surface%22%3A%22page%22%7D\]%7D&locale=de\\_DE](https://www.facebook.com/events/717125563454088?acontext=%7B%22event_action_history%22%3A[%7B%22surface%22%3A%22page%22%7D]%7D&locale=de_DE)

Con cordiales saludos,  
de la Comisión Directiva

Tomás Friebe  
(Presidente)

- **27.05.-29.05.2023 Lateinamerikanisches Wochenende**

Tucherhof. Marienbergstr. 111, Nürnberg

[https://www.facebook.com/events/717125563454088?acontext=%7B%22event\\_action\\_history%22%3A\[%7B%22surface%22%3A%22page%22%7D\]%7D&locale=de\\_DE](https://www.facebook.com/events/717125563454088?acontext=%7B%22event_action_history%22%3A[%7B%22surface%22%3A%22page%22%7D]%7D&locale=de_DE)

Mit herzlichen Grüßen  
vom Vorstand

Peter Ritter  
(Vizepräsident)

Virginia García  
(Secretaria)